

30

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΟΓΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. 'Ερωτ. *Μουσ. IX 30/1970*

Λ'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Den. 1969/January 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Βαϊοχωρίαν...*
(παλαιότερον ὄνομα :), Ἐπαρχίας *Παγκαδά*
Νομοῦ *Θ. ε. ε. α. χ. ο. ν. ι. κ. η. ς.*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Δημήτριος Θεοδωρίδης* ἐπάγγελμα *Διδάσκαλος*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Βαϊοχωρίου - Παγκαδά*.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... *4*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ἰωάννης Φωτιάδης*.....

.....
ἡλικία *76*..... γραμματικαὶ γνώσεις *Δ' Δημοτικαὲς*.....

..... τόπος καταγωγῆς *16 κλ. 1*.....

περιετρεῖται *Σέρρα - Μόρευ - Σταθείας (Πάριον)*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων ; *Διὰ σπορὰν καὶ Θερινὰ καὶ διὰ βοσκὴν καὶ Σφιγδα*.....

Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; *Δ. ἐν ἐν ἡμέραις*.....

- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ελληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Σὺν 20*.....
Δημόσιον καὶ διεκδικεῖται ἀπὸς ἐνοικιαστῶν.....

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ;

Ναί.....

- β'. 1) Οί κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν;
 Κυρίως.. πρὸς τὴν .. κτηνοτροφίαν .. ἀρχίζον .. ἀπὸ πρὸς τὴν γεωργίαν ..
 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν; .. ὡς παρεργάζονται ..
 γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα: τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των; .. εἰς τὰ μοναστήρια καὶ .. ἐργάζονται .. κυρίως .. ἵεροι, ἀσκηταὶ .. καὶ .. μοναχοὶ ..
 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι; (κολλήγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις;...
 ἔργαται .. δούλοι .. ἐξουσιαστικοὶ .. κτλ.
 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα); .. εἰς χρῆμα ἢ καὶ εἰς εἶδος ..
 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ὀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἐκ ποῦ προήρχοντο οὗτοι; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον; ἡμερομίσθιον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; .. ἀπὸ ..
 ἐξ ἐποχικῶς .. Προέρχονται .. ἀπὸ .. χειρωνακτοῦ .. χωρὶς .. ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν καὶ ἀπὸ βούρων καὶ τῶν βορμηνίων .. εἰς εἶδος .. καὶ ..
 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι; Ἐάν ναι, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο; .. Κυρίως .. δούλοι .. καὶ .. ἀπὸ ..
 .. ἀπὸ .. χειρωνακτοῦ .. χωρὶς ..
 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας; .. Ναι ..
 β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρακαυτεψάδες (ἔμποροι) κλπ.; ..
 ὡς ἐργάται ..

δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

Hj. J. Sørensen. 2 july 1920. Ht. 176 cm. Kød vægt 72 mnd
mst. 118 lb.

2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; Αὐτὸ το 1950

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ;

Dec 20 1923

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
Είς ποία κτήματα έχρησιμοποιείτο (ή χρησιμοποιείται) κάθε τύπος ;

ΕΙΣ ΠΟΙΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΕΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΟ (Η ΕΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ) ΚΑΘΕ ΤΥΠΟΣ ;
ΠΟΙΟΣ ΚΑΤΕΣΚΕΥΑΖΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟΝ ΤΟΥΤΟ Η ΑΠΟ ΠΟΥ ΕΓΙΝΕΤΟ Η ΠΡΟΜΗ-
ΘΕΙΑ ΑΥΤΟΥ : ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΚΑΤΑ ΤΟ Η.Σ.Χ.Ε.Ε.Ε.Α, 20.84

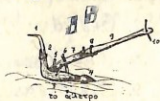
διψῶν. διὰ τὴν καθ' ἑαυτὴν καὶ βάρβαρον, μακρὰν
καὶ ἀραβοσίτον. Τὸ μακρὸν δὲ τ. σιδερεῖν.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου
σιδηροῦ ἁρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. χ^2 ποί... 4. $\dot{\iota}$ νι... 7. $\tilde{\alpha}$ ξιν... 10. σ ταθεός η

2. $\delta^2 \epsilon_1$ to ... 5. $\epsilon_2 \approx \epsilon_3$... 8. ~~a~~ ... $\chi_{\text{Kouzei}} \chi^2$

3. $\lambda \alpha \nu \alpha \dots$ 6. $\sigma \phi \omega \kappa \alpha \dots$ 9. $\eta \Sigma \mu \nu \dots \dots \dots$ $\chi \epsilon \lambda \tau \omicron \epsilon$



2) Τρακτέρ (από πότε είναι εν χρήσει;) ... 1952

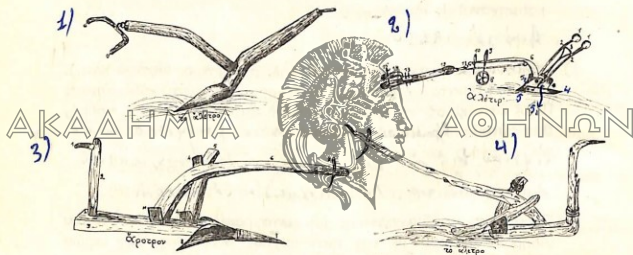
3) Μηχανή θερσίμου Συρομένη από Λύσο Δωδ. 20. / 935.....
 >> >> τράκτορ >> >> 1953

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *4. 20. 1935*...

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *4. 20. 1935*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατὰσκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
Ο. Β. Δ. Ε. Ρ. Α......

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *|| ὡς ξυλίνον 2*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | | |
|----------------------------|--|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. <i>Χρομή</i> | 2. <i>ἡ. γὰ. β.</i> | 3. <i>Σταθ. εἰ.</i> | 4. <i>11. Γ. α. ν. ζ. β. ς.</i> |
| 5. <i>Βαν. δ. αἰ.</i> | 6. <i>7. Βι. ε. ς. α.</i> | 7. <i>12. ἡ. εἰ. ς. α.</i> | |
| 8. <i>... ? ?</i> | 9. <i>8. Τροχ. οἰ. ς.</i> | 10. <i>13. Σ. φ. ἡ. ν. ς.</i> | |
| 11. <i>9. Δ. ὡ. ς. αἰ.</i> | 12. <i>10. Κ. ἄ. λ. οἰ. ς. α. ς.</i> | 13. <i>14. Κ. α. ν. ζ. αἰ. ἡ.</i> | |
| 14. <i>11. ἡ. ν. ἡ.</i> | 15. <i>12. Σ. τ. α. ν. εἰ. ς. αἰ. ς.</i> | 16. <i>15. Σ. εἰ. ἡ. ἡ.</i> | |

(¹) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. – Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

ἔχρησιν ποιῶντο. π.χ. π.χ. π.χ. ὕνι.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; Ἡ ἀνωτέρω. Σημειώ-
σατε.....

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ αἰδήρου; Ἐκ αἰδήρου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

Πριόνι, ἀκροφύρι, ἀρίδα (πονηροῦ), ξυλοφάρι (ρεντί),
ζερερί (ξυλοφάρι)..., κοφίδα (ζελετί)... ..

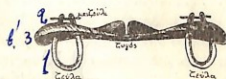
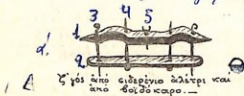


8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *βοεῖς, ἀγέλαδες, ἵπποι, ὄνοι*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Καὶ ἓνα καὶ δύο*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

Τὰ κοδία, τὰ ζῶα, τὰ δὲ ἄλλα, π.χ. χαλκὰ, χαμόχοι, βαλκόνια, ἀπικιόλια



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λούρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.). *25. ἐν αὐτοῖς ἀντὶ τῶν αἰμάτων*

6. χαλκὰ 1. ζῶα, 2. τὰ αἶμα, 3. χαμόχοι, 4. χαλκὰ, 5. Μίσιαν, ζεύλα, 6. χαλκὰ, 7. χαμόχοι, 8. χαλκὰ, 9. χαλκὰ, 10. χαλκὰ, 11. χαλκὰ, 12. χαλκὰ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

Ἡ βόων, κύβητος, χαλκὰς

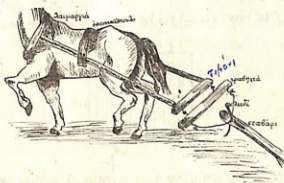
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λούρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

Σιδηροῦ, ξύλινου, ζεύλα καὶ ἡ τοῦ ἐν εἰδερμένιο ὑλῆτρι καὶ ἀπὸ βοῶν κατὰ

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *Ἀπὸ πάλαι*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *Μὲ τὸ χαμόχοι, τὸ χαλκὸν, ἢς δύο ἀλλ' εἰδὲς καὶ τὸ χαλκὸν, τὸν χαμόχοι, καὶ τὸ χαλκὸν*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) τήν σκευήν,
τήν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

Δ. ἄνδρας.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλμον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) Τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος.....

Τὸ ἀλόγο. με. τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος. Τὸ ἀλόγο. με. τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος. Τὸ ἀλόγο. με. τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Καὶ α. με. τον. ζεύγος. Τὸ ἀλόγο. με. τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

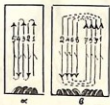
Ὅταν καὶ τὸ ζῷον γινέται με. τον. ζεύγος. Τὸ ἀλόγο. με. τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος. Τὸ ἀλόγο. με. τὰ καὶ α. με. τον. ζεύγος.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

.....
.....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ὀτρύνεται βλακῶς... σχῆμα β.



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, γτάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

Εἰς... χωρίζεται... με... αὐλακίαν...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακίαν ;

Μ.ε. αὐ. αὐλακίαν...

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν, μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

Μ.ε.α. ἐν τῶν... αὐλακῶν... με... αὐλακίαν...

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὕνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

κατ' ἀρχὴν... καθέτως... καὶ βαθιά... καὶ κατὰ πλάγιν... καὶ... καὶ... καὶ... καὶ...

Ein ^mGarza

1) Διὰ τὴν σποράν δημοτριακῶν. Πόσα ὄργωματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὄργωματα αὐτά, π.χ. καλλομεργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *Ανάστημα κ.τ. κ.ν. μαυρ. ε. α. φ. σ. α. ε. α. τ. ρ. κ. α. Μαϊο κ.τ. Ιουνιο. Αύγουστο καὶ Σεπτέμβριο κ.τ. κ.ν. ε. α. ρ. α. Δὲν ὡς ἀν. ἰδιαιτέρ. ὄνομα.....*

Two words: *Mia* means "to be" and *naíōn* means "nation".

$\epsilon_{\alpha\beta} \approx \epsilon_{\beta\alpha}$

5) Ποια εργαλεία ή σκεύη χρησιμοποιούνται: α) κατά την σποράν.
π.χ. τ ο δ ι σ ά κ ι· εις αυτό περιέχεται ό σπόρος και έξ αυτού λαμβανόμενος διασκορπίζεται επί του έδάφους;.....

— 9 —

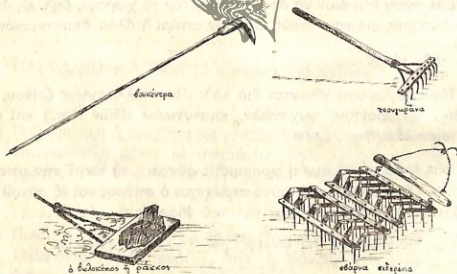
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *Μ.Ε. Ζ.Ν. Σ. 6240*.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Σ. 11620*.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ πού δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Μ.Ε. Ζ.Ν. Σ. 6240 (Σ. 11620 ii.)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

Καρίνα, τόσα κι αντιστοιχία είναι με το πλ.



- Μαίη, γὰρ καὶ τὰ εἴδη καὶ τὰ φύσιν βοῶν. Μεταίτεον
τοῦτο, ἵνα καὶ ἡ εἴδη τῶν βοῶν.

- Εἰδους: *Τὴ δύναμις καὶ τὸ ἄσπετος ἔργον αὐ-*
τῶν **ΔΗΜΙΑ** *ΔΟΗ*
τῶν *ἡ καὶ ὡς ἔστιν*

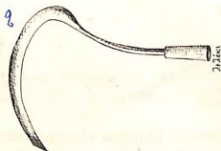
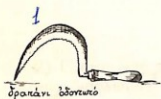
- Τὸ ὅσον πῶς καὶ ὡς ἐκείνη, καὶ δὲ ἀπὸ αὐτῆς
ἡ δὲ ψυχή.

- Στ' ανάλυσης,

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 11 —

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Μὲ τὰ δρεπάνια (ἐξέ-
 ζο... καὶ... καὶ... ζα... ἡ... 1. καὶ... 3. καὶ...
 ζα... ἡ... 2. ἐλέγετο... ἐλέγετο...



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
 ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
 σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσεσ) ἐθερίζοντο
 (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
 ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα) ~~θερίζοντο~~...



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
 λείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

~~καὶ... ἡ... ἐ... ἄλλα... ὀδοντωτή... ἐ... ἄλλα...~~

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
 γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

~~ἡ... χειρολαβή... ἐλέγετο... λαβή... καὶ... ἡ... ἀφ'... τοῦ... καὶ...
 ἡ... ἀφ'... τοῦ... ἐλέγετο... ἐλέγετο...~~

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. ...ἀγκυλῶνα, ἀγκυλῶνα.....



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὁποῖοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;
...καὶ οἱ ἄνδρες καὶ οἱ γυναῖκες, ἐκείνους δὲ
καλεῖται ἀγκυλῶνα καὶ σῆνοι.....

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὴν πληροφορίαν καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).
...ἡμερομίσθιον καὶ ἡμερομίσθιον καὶ ἡμερομίσθιον
καὶ ἡμερομίσθιον καὶ ἡμερομίσθιον καὶ ἡμερομίσθιον
καὶ ἡμερομίσθιον καὶ ἡμερομίσθιον.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λονται τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;
...ἐκείνους καὶ ἐκείνους καὶ ἐκείνους καὶ ἐκείνους
καὶ ἐκείνους καὶ ἐκείνους καὶ ἐκείνους
καὶ ἐκείνους καὶ ἐκείνους.....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ ἑρτισμός ;

Ἡ ἀρχὴ... ἡμέρα... ἐν ἡμέρᾳ... καὶ... ἡμέραν

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν ἑρτισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Ἐπικροτικὰ...

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ ἑρτισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ με τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι εἶθιμον.

Τὴν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 χι... Τὴν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 αἰδιά... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 ραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 δια... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

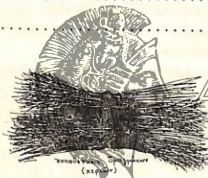
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν ἑρτισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν ἑρτισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Τὸ... δέσιμον... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 ρι... ἡμέραν...

- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χειρὶς, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ὁ ἴδιος ὁ θεριστής ἢ ὁ βαλλὰς, ὃν ἔλαβε.
 Τὸ δέμα φέρεται ἐπὶ τοῦ σταχυοῦ ἀπὸ τοῦ ἰδίου
 καὶ τοῦ χεῖρος τοῦ ἑαυτοῦ ἐβρέχοντο μετὰ ὕδατος
 ν. κ. σ. τοῦ ἰδίου. Τὰ ἔδεναν ἐκ τοῦ χεῖρος.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ὁ ἴδιος καὶ ὁ δεματίας, ἐπὶ τῇ γῇ καὶ τοῦ ἑαυτοῦ
 καὶ τοῦ ἑαυτοῦ.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Δ. Κρημαῖν. ἰσχυρὸν. ὅ.μ. πρὸς ἡμέρας. ἀνιδάκ.
μ. νει. ἰ.τ. ὅ.μ. ἐκτελεσθῆναι. ὡ. ἀνιδάκ.
ἔκτελεσθαι. κατὰ. τὸν. ἄνθ. λ. ο.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τοῦ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

Μ.τ. Ζαῖδα.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι βίκου); Ἐσυνναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἐπεὶτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

ἔσυνναί. ἰ.τ. ο. ὡ. ἀνιδάκ. ἐκτελεσθῆναι. ὡ. ἀνιδάκ.
ἔκτελεσθαι. κατὰ. τὸν. ἄνθ. λ. ο.
ἔκτελεσθαι. κατὰ. τὸν. ἄνθ. λ. ο.
ἔκτελεσθαι. κατὰ. τὸν. ἄνθ. λ. ο.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). ἔθερί. ἰ.τ. ο. ὡ. ἀνιδάκ. ἐκτελεσθῆναι. ὡ. ἀνιδάκ.
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

- 5) Τὸ ἀλῶνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενεάς, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Καθε. η.κ. ο.μα.φ.ι.α. η.κ. α. δ.ι.α.μ.α.ρ.α.
δ.ι.α.μ.α.ρ.α. και ο.μα.φ.ι.α. η.κ. α. δ.ι.α.μ.α.ρ.α. α.δ.ι.α.μ.α.ρ.α.

- 6) 'Από πότε αρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

[illegible]

- 7) Εἶδη ἁλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χόματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε την κατασκευήν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *Ηδαν. β. χ. φ. κ. καὶ ἄλλοι*

To k'ab'el'ar, ro' d'ad'el'ar fi' t'ep'a p'u'v'... j'u'u'i' t'ep'a
 na'i' v'v'... d'u'u' t'ep'a... na'i' t'ep'a... fi' ro' k'u'v'el'...

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἑκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).....

[illegible]

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἔναρξις τοῦ ἁλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

.....
.....

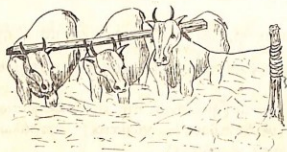
- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλῶνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Καὶ ἐξέτασται.....

.....

.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγαρός, στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦ ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Μ.Ε. βόειος... ἢ... ἵππος... ἀπὸ... ἀλωνιῶν...
 ἡ... ἀπὸ... ἀλωνιῶν... ἀπὸ... ἀλωνιῶν... ἀπὸ... ἀλωνιῶν...
 νὰ... ἀπὸ... ἀλωνιῶν... ἀπὸ... ἀλωνιῶν... ἀπὸ... ἀλωνιῶν...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὴ περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

Θ.Χ.Ι. Γ.Τ. Ε.Υ.Π.Ο. Ι.Α.Δ.Δ.Α. ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΤΩΝ
ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.....

ΣΑΡΑΜΙΑ

ΣΑΡΑΜΙΑ

[illegible]

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.). Τὰ κοπάνιζοντες ἐγίνοντο μόνον οἱ αἰσὶν φασκῆς, τὰ φαβῆς, φαγέλλων, κωνικία, ἄλλὰ μόνον δὲ μικρὰς ποσότητας καὶ τὸν δὲ ἀριθμόν 1 ὑπονοεῖται μόνον κόπανον, καὶ γὰρ τὸν κοπάνον, τὸν δὲ ἀριθμόν 2 ἐνοεῖται μόνον εἰς καὶ τὴν αὐτὴν κοπάνον.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; Κινεῖται τὸ κῆρυξ τῶν ἀπολαύσεων, ὅπως φέρει τὰς νῦν τοὺς καὶ ἐν τῇ κληρονομίᾳ ἐργάζεται καὶ ἀπολαύει καὶ τὴν βυθισμένην... ἢ χρῆμα... ἢ εἶδος.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχυς, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *ἔκαστος δὲ τὸν ἑαυτοῦ τρόπον ἀπεικονίσας ἐν ἑνὶ ἑξ ἑσπερίων ἐκείνων ἀποφασίσας καὶ ἐν ἑνὶ ἑσπερίῳ ἐκείνῳ ἀποφασίσας*.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνταγισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *1925 καὶ 1926*.....

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *ἔκαστος δὲ τὸν ἑαυτοῦ τρόπον ἀπεικονίσας ἐν ἑνὶ ἑσπερίῳ ἐκείνῳ ἀποφασίσας καὶ ἐν ἑνὶ ἑσπερίῳ ἐκείνῳ ἀποφασίσας*.....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

[illegible]

- 2) Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ὑδρογραφήσατε τοῦτο. Τό· ρι χλωρὰ ἐξήντισο. ρτ.
ἐρηκ. χείρ. . ἑμοιο. δέσ. εὔ. μακρ. πόν. ἑποικί. Σάρκο. ο. καί. καθύ-
ψισο. . γιάπια καί. δ. μακρός. βυθ. κε. πέντεςο. ρτ. Σίβη. α. γενηρί.



AKAΔHΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικός λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;
καὶ οἱ ἄνδρες καὶ οἱ γυναῖκες.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κοντύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δεύτερον ἄλῳνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Σταθόντες. Κότταρα παύσα' ἄνωγειαν. πρὶ δ' ἐστέρ-
νορα ἤ. καὶ εὐφρανέτην. ἢ τι φος. καὶ ἔδιδαν. ἢ πο-
λύ. γὰρ. ἵνα αὖ συνήδυν. δευτέρου ἀγωνιστοῦ. οὗτος ὁμο-
ψρόϊονες τοῦ πατρὸς. δ' ἐν. τῷ περὶ.

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῆσις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-
 νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο *ἡ δὲ Σύνδεις διὰ τὸ ἀλγύνισμα τῶν κορυφῶν*
ἐλγύνετο· μαζὰ τῶν ἰδίων τεύχεων ὁδοῦ καὶ διατὸ
ἀρχικὸ ἀλγύνισμα δὲ τὸ εἶχε ἰδιαίτερα ὁμοῖα καὶ
ἐλγύνετο δι' αὐτὰ καὶ δημητριακὰ ἰδίως τὰν αἰτῶν

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ;

*ἡ διαλογή ἐγένετο διὰ τὸ κοσκινίσματος· ἡ δὲ ἰδιαί-
 τεροὶ κοσκινῶσι τὸν καρπὸν εἰδος καρπῶν· τὰ κο-
 σκινῶσι αὐτὸ ἐλγύνετο κοσκινί· ἢ δερμόνι.....*

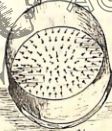
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἡ δὲ ἄλλαν μέσων, ὡς π.χ. κοσμί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

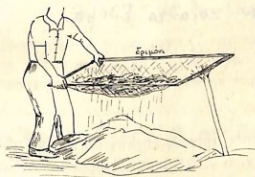
ΔΟΗΝΩΝ



κοσκινὸν παλαιοῦ δερμάτινο



κάδος ἢ ἀριόλος



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρη, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπτηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ;

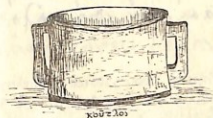
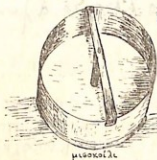
ὁ ἀνὴρ ἐλκεται ἐπὶ τὸν σωρὸν καὶ ἀπὸ τῆς κορυφῆς τοῦ σωροῦ ἐκβάλλει τὸν καρπὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ καὶ τὸν ἀποθέτει ἐν τῇ κορυφῇ τοῦ σωροῦ. ὁ ἀνὴρ ἐλκεται ἐπὶ τὸν σωρὸν καὶ ἀπὸ τῆς κορυφῆς τοῦ σωροῦ ἐκβάλλει τὸν καρπὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ καὶ τὸν ἀποθέτει ἐν τῇ κορυφῇ τοῦ σωροῦ.

- 8) Ἀλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

Δὲν ὤνελαν... τοιαῦτα... ..

- γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

Μόνον. ἢ. δ. ἐκάζη. ἔφαρθόντο. ἀρεῖ. τοῦ. δ. ἐκασίας
 εἰ. τοῦ. ἄλλου. τοῦ. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος.
 ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος.
 ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος. ἔχοντος.



- α) τὸ παπαδιάτικο,
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
γ) τὸ γυφτιάτικο,
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

ὁ πρῶτος εἰς τὴν Κτὸ δίκιο τοῦ παπᾶ...
 ὁ δεύτερος εἰς διδάκαλο κτὸ δίκιο τοῦ δακτύλου...
 ὁ τρίτος εἰς Κτὸ δίκιο τοῦ ἀρχιεπισκόπου...
 ὁ τέταρτος εἰς Κτὸ δίκιο τοῦ ἀρχιεπισκόπου...

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

Θ. μαρπας. αποδυναμωτο εν την αιχαν εν αναδελικαν
χλεια, καθουρηντην αρπαρι.

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

ΚΕΥΣΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΎΠΑΙΘΡΟΝ; Ή. ΔΙΔΙΚΗΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΚΑΛΟΥ...
 ΗΚΟΝ ΑΧΡΕΪΝΑ...

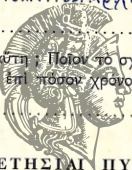
- 5) Πώς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκεια τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; . . .

ἡ δὲ γοῆ τοῦ εὐδαιμονοῦς ἐστὶν ἡμεῖς ἡμεῖς τοῦ ἀφ' ἡμεῖς
ἀποδοῦναι τὸν πόλεμον καὶ τὸν πόλεμον καὶ τὸν πόλεμον.....

- 6) Μήπως όπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχυῶν, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

Τὴν αὐτὴν ἡμέραν δὲν ἐπέμεινε.

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; Α.Θ.Η.Ν.Ο.Λ.



Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) .Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Τὴν βούλαν τὴν Ἀποστόλου ὁφείλου τὴν ἐν-
μφορὰς.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Ἐκκαίετο... ὁπιδιόζε... Σα.χ.ο... ..

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

Π.χ.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Δὲν ἔπαρχο... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Σύζρα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



πέντε

ΑΘΗΝΩΝ



Διάφορα τραγούδια
(Θερισμού ἢ ἔλκευσης)

1. Βάλε ρακί, βάλε κρασί
βάλε τὰ σὺ δούρει β'
φαρμάκ' δά ἐν δά σὺ δίνω
γιὰ τὸ σὺ δούρει β'.

2. Πίνω σε ρακόδον δίνω σε
μήλας γιὰ μέναια
δίνω γιὰ τὸ ψκίει σου
καὶ γιὰ τὴν τυραννίδα.

3. Πολλὰ νὰ λέγω κ' ἐρῶ
καὶ λίγα χέρ' κί δέ' με
ὥς νὰ καντιρεῖς τὴν
κι ἐνὰ σποράδ' νὰ δίνε.

4. Καὶ σὺ ἔδδε τὰ γράμματα
καὶ γὼ τὰ τραγονδίας

κι ἄς κάδουται κι χίμαρα
καὶ κάψο τὴν καρδιά ε'.

5. Καὶ εὖ ἔμεν κ' ἰθὺς
τὸ παντὶν' νῆι δέροντες;

6. Εἶδα μὲν καὶ θαλασσίονα
ἴδωκα καὶ βαρυσίονα.

7. Ἔναν κι ἔναν ἔφταν δύο
κι κὸρ' ἔφαγε τὸ δίον.

Δύο κι ἔναν ἔφταν τρία
νὸ καλὸ ἐν τῇ δανζείᾳ;

Τρία κι ἔναν τέτταρα
ῥεχόμαι δέ τέτταρα.

Τέτταρα κι ἔναν πέντε

ἡ κὸρ' ἀφέν ἰωάννη.

Πέντε κι ἔναν ἕξ

ἡ κὸρ' εὖ δαΐειν' τὸν ἥϊς.

ἕξ κι ἔναν ἑπτὰ

ὦ κόρ' ἔλαυνε φεγγά.
Ἑρτά κι ἕνα ὄχλῳ
κι ἐγὼ μὲν πόρ' δά εἰμι.
Ὀχλῳ κι ἕνα ἐννέα
ὦ κόρ' ἔχεν δά χιτα.
Ἑννέα κι ἕνα δέκα
ἔθαρ' ἕνα καὶ δὶς α κα'.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1 χαζήρι, 2 Σεχτήρι, 3 απάντων